Reg. No. 37 at the G. P. O. Aden.

اليقظة

AL-YAQDHA

P. O. Box No. 200 Telephone No. 2871

No. 133 Tuesday 10 June 1958

السنة الثالثة العدد ١٣٣ الثمن ١٠ سنت

عدن ، الثلاثاء ٢٢ ذو القعدة ١٣٧٧ — ١٠ يونية ١٩٥٨

القات يعود يوم ٢٤ يونية

جاء في ملحق الغازيت الرسمية الصادرة يوم أمس بان حظر توريد القات إلى عدن سيرفع نهائياً يوم الثلاثاء الموافق ٢٤ يونيه القادم . إلا أن رفع الحظر سيكون عرضة لبعض الاجراءات الهامة التي قررت الحكومة أن تتخذها لتخفيف الأثر الاقتصادي السيء المصروفات المحافظة على القات ومنها مراقبة أسعار الجملة وأسعار التفاريق وتسجيل أسماء موردي وبائعي القات بالتفاريق واعطائهم الرخص اللازمة .

وفي خلال الأيام القليلة القادمة ستتخذ التدابير لتقديم ايضاحات مفصلة في الصحف والاذاعة وستعطى التعليمات الخاصة بمكان ووقت التسجيل وطريقة الحصول على الرخص للموردين وبائعي القات بالتفاريق كما سينشر الحد الأعلى لأسعار القات وبفرض المراقبة على الأسعار فان الحكومة تعطي لكل مستهلك سلاحاً يستطيع بواسطته حماية نفسه من دفع أسعار زائدة وتقع مسئولية نجاح مراقبة الأسعار إلى حد كبير على المستهلكين أنفسهم

مشروب الضيافة



تعبئة الشركة الصناعية العدنية المساهمة

مبروك

رزق الفاضل حمود بجاش قاسم الشميري بمولود جديد أسماه « عبدالحكيم » تيمناً باسم المشير عبدالحكيم عامر . جعله الله من أبناء السعادة وأقر به أعين والديه وألف مبروك .

رأى

عندما قررت حكومة عدن إحالة القاضي الشرعي السابق إلى المعاش ، وأرادت إختيار بديل يحل محله ، استشارت في الأمر عدداً من رجالات عدن والشخصيات ذات الرأى القيم وكان على رأس من استشارتهم شمس العلماء فضيلة السيد زين العيدروس كما كان لي أيضاً شرف اختيار قاضي عدن الحالي

وقبيل تعيين فضيلة الشيخ علي محمد باحميش في منصبه الهام لم تكن هناك ضجة من أجل تعيين ماذون للشيخ عثمان كما هو واقع حالياً والسبب بسيط لايتطلب مني الشرح والتوضيح .

وفضيلة الشيخ علي محمد باحميش يحارب اليوم علناً لأنه سبق غيره في الحصول على الشهادات العلمية المعترف بها من الأزهر الشريف

وفضيلة الشيخ علي باحميش يحارب أيضاً لأن جانباً كبيراً من أعيان وسادة البلاد وشبابه يلتفون وراءه ويثقون بحسن نواياه

ويحارب قاضي عدن الشرعي لأنه خدم عدن . . خدم العلم والتعليم سنين عدة أنجب خلالها أفواجاً من الرجال الصالحين

وفضيلة الشيخ علي محمد باحميش يحارب أكثر من كل شيء آخر لأنه من مواليد عدن !!

والمستفاد اليوم أن حكومة عدن لم تقدم على التفكير في تعيين ماذون للشيخ عثمان الا بعد الحاح فضيلة الشيخ علي محمد باحميش لانشغال قاضي عدن الشرعي بامور أهم من تسجيل الزواج ان صح ذلك فنحن نثني على عمل فضيلة الشيخ الباحميش وباسم أهالي الشيخ عثمان نشكره ولكن . .

ولكن وقبل تعيين ماذون للشيخ عثمان نرى أحد الأمرين اما أن يقترح قاضي عدن الشرعي نفسه اسم الرجل النزيه واللائق بمثل هذا العمل ، لأن قاضي عدن الشرعي نفسه سوف يبقى المرجع الأول والأخير للقضايا التي سيتعقد حلها عند أي ماذون آخر في عدن

أو أن تستشير الحكومة في الأمر عدداً من الشخصيات التي لايشك في عدم تحيزها على أن يكون قاضي عدن الشرعي ضمن هذه الشخصيات .

عبدالرحمن جرجرة

الشريف حسين بن أحمد الهبيلي يصرح لدى وصوله إلى لندن

« بأن بريطانيا لم تقم بالتزاماتها لحماية امارته »

وصل إلى لندن مؤخراً عن طريق البحر الشريف حسين بن أحمد الهبيلي حاكم إمارة بيحان والأمير شعفل حاكم إمارة الضالع والأمير أحمد بن عبدالله نائب السلطنة الفضلية وذلك للانضمام إلى من سبقوهم من حكام وأمراء في اجراء محادثات مع المسئولين البريطانيين بشأن قيام اتحاد فيدرالي بين مختلف إمارات المحميات

وقد صرح الشريف حسين عقب وصوله إلى الصحفيين بأن الحكومة البريطانية لم تقم بكامل التزاماتها الخاصة بحماية إمارته مما وصفه بالهجمات اليمنية المتكررة

وقال أنه سيطلب المزيد من المساعدات المالية والعسكرية لمواجهة هذه الاعتداءات في المستقبل

وضع سياسة تونسية مغربية لجلاء القوات الفرنسية

يتوقع أن يتوجه السيد أحمد بلافريج رئيس الوزارة المغربية إلى تونس في أواخر هذا الشهر لاجراء محادثات مع الرئيس الحبيب بورقيبة رئيس الجمهورية التونسية حول مسألة رسم سياسة مشتركة تتعلق بطلب انسحاب القوات الفرنسية المرابطة في كلا البلدين

وقد صرح الحبيب بورقيبة بأن تونس ستواصل كفاحها من أجل جلاء القوات الفرنسية حتى تكسبها

وقال أن نجاح المعركة سيضمن استقلال الجزائر كما سيضمن جلاء القوات الفرنسية من الأراضي المغربية وبالتالي سيؤدي إلى وحدة الشمال الأفريقي .



تعزية حارة

يبعث الفاضل أحمد عبده عرمان من البيضاء بأحر تعازيه القبلية الى السيدين أحمد حسين عشيش وادريس حسين عشيش على مصابهم الفادح بوفاة ولدهم حسن أحمد حسين عشيش ، تغمدالله الفقيد بواسع رحمته وألهم أهله وذويه الصبر والسلوان ، ونقول ما قاله الصابرون انا لله وانا اليه راجعون .

« عمارة للبيع »

ورثة المرحوم الحاج أحمد عبدالله العرجي . . يعلنون عن بيع عمارتهم الكائنة فى قسم « دال » شارع رقم « ٨ » فى الشيخ عثمان . . والعمارة مكونة من أربعة منازل . وركن الشارع ولها أربعة سجلات تحمل رقم ٢٠٢١ و ٢٠٢٢ و ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ حسب تسجيل الحكومة .

على من يرغب فى شرائها الاتصال بالوالد أبو بكر عبدالله عرجى فى الشيخ عثمان

ناصر أحمد عرجى

تمتع بحياتك وفى جميع مراحل عمرك

« أوكازا »



القوى المعترف به دولياً والمعمول من الفيتامينات وخلاصة الغدد . اكتشفه البروفسور دى . لاهوسن

دكتور (برلين)

الوكلاء الوحيدون لعدن والمناطق المجاورة :

الصيدلية الانجليزية « إنجلش كيمست »

التواهى — عـــدن

Medical Products Foremost in the Conquest of Disease

'AVLOPROCIL'
Procaine Penicillin G
OILY INJECTION
Especially useful for the treatment of infections sensitive to penicillin.

The best sulphonamide for general use in controlling bacterial infections.
'SULPHAMEZATHINE'
Sulphadimidine B.P. TABLETS

'AVLOCLOR'
Chloroquine Diphosphate
TABLETS
The most powerful antimalarial for treating the acute attack.

Long established for the prevention and early treatment of African sleeping sickness.
'ANTRYPOL'
Suramin B.P.

Marketed by
A. BESSE & CO. (ADEN) LTD

ICI
IMPERIAL CHEMICAL (PHARMACEUTICALS) LTD.
A subsidiary company of Imperial Chemical Industries Limited
WILMSLOW MANCHESTER ENGLAND

رُكن المرأة

هكذا تبقين على زوجك (١)

الرجل خائن بطبعه ! ومع هذا فعلى وسع الزوجة الماهرة أن تحتفظ بوفائه لها !

هل يساورك القلق على اخلاص زوجك لك ؟ أم لعل مشكلتك أنك تريدين أن تسترجعيه إلى بيت الزوجية من جديد ؟

في امكانك أن تفعلى هذا إذا ذكرت هذه القواعد التى أقدمها لك هنا ثم طبقتها بقية حياتك .

وأنا أعرف أن هناك بعض الرجال تفشل الملائكة نفسها فى اصلاحهم ولكن السبب هو أنت ! لانك لم تبادرى بالعلاج منذ البداية ! وكثيراً ما تقول الزوجة لنفسها « ليتنى مت وما تزوجت هذا الرجل » ومع هذا فالزواج — حتى ولو لم تتحقق له المثالية المطلوبة — هدف كل فتاة !

ونادراً ما يكون الطلاق حلاً للمشكلة . ولا شك أن زوجك قابل للاصلاح بل أستطيع أن أؤكد لك أنه هو لم يتغير ، فهو نفس المخلوق الذى كانت أنفاسك تتهدج ويتضرج وجهك بالحمرة عندما تسمعين وقع خطواته عند زيارته لبيت أبيك !

وأعرف زوجـــين على وشك الطلاق الآن . . الزوجة تبدو كأنما هى عدو لدود لزوجها ، فكل فكرة أو كلمة أو حركة أو اعتراض منه يقابل بالنقد المرير الساخر ، حتى يخيل إلى أحياناً أن فى الأمر مؤامرة مدبرة لتحطيم شخصيته !

ولكنك لو نظرت إلى الزوجة لأدركت على الفور أنها تدفع الثمن فوجهها تبدو عليه أمارات المرارة والكآبة والزوج لا يعيرها أدنى التفات — ومن يلومه ؟ — ويتركها للوحدة والفراغ

ولست أنكر أن الزوج مشترك في هذه المأساة ولكن — هذا تحذير لكل الزوجات — يجب أن تحاذر الزوجة دائماً من أن يصل بها الأمر كى تقف هذا الموقف الذى لا يرحب به مخلوق !

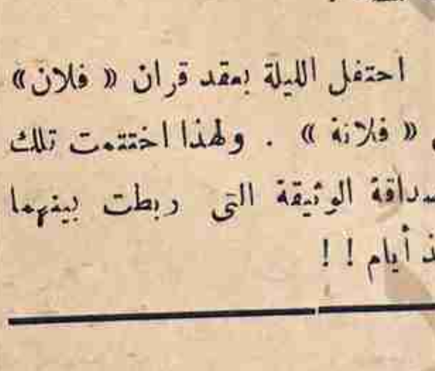
« يتبع فى الركن القادم »

« بقية من صفحة ٤ »

في عهد المنصور ، ونقل بعض هذه الكتب عن اللغة الفهلوية ، وقد أخذ إبن المقطع الفارسى الأصل بنصيب كبير فى هذه الحركة ولم يختلف عنه من جاء بعده إلا باصطلاحات انفردوا بها ، ولم يخلص الينا شيء مما ترجمه في الفلسفة ، وضاع الكثير مما ترجم فى القرن الثامن الهجرى وأول ترجمة وصلت الينا يرجع تاريخها إلى القرن التاسع (الثالث الهجرى) وهو المأمون ومن جاء بعده .

ولم يعن الناقلون في ذلك العصر بالفلسفة وحدها ، بل عمدوا إلى الطب وعلم الكيمياء والفلك فترجموا أكثر ما ترجموا فى تلك العلوم لاعتقادهم أن بين الطب والكيمياء والفلك آصرة قريبة وأن لعلم الفلك من الناحية الطبيعية علاقة بنشوء الأمراض وحالات الحياة والموت والصحة والمرض . وفي الوقت الذى غرقت فيه الاسكندرية في بحوث الطب ، كانت كنائس آسيا وأديرتها ومدارسها ممعنة في المباحث المنطقية والفلسفية والتأملية .

ومن الوصف الذى وصلنا عن التراجم السريانية عن « أرسطو » تعرف أن العرب لم يقتصروا على النقل عنهم الى العربية ، بل اتبعوا نفس الأسلوب الذى اتبعه المترجمون الى السريانية عن اليونانية ، فقد كان من عادة الملقين على « أرسطو » قبل العصر العربى أن ينقلوا مقطعاً قصيراً من المتن المترجم الى السريانية وقد لا يزيد على بضع أسطر أو بضع كلمات ، ثم يعلقون عليه أطناب قد يبلغ بضع صفحات ، كما قد يقتصر على اشارات قصيرة على مقتضى الحال وقد اتبع العرب هذه الطريقة عينها حتى في تفسير القرآن الكريم .



* إذا خفضت المرأة صوتها فاعلم أن هناك ما ربما تريد نيله . . فان رفعته فثمة ما رب لم تظفر بنيله !

* بدأت الحرب الكيميائية منذ آلاف عديدة من السنين منذ أخذت النساء يستخدمن العطور لغزو قلوب الرجال !

* في باب الاجتماعات نشرت احدى الصحف الامريكية إعلاناً هذا نصه :

احتفل الليلة بعقد قران « فلان » على « فلانة » . ولهذا اختتمت تلك الصداقة الوثيقة التى ربطت بينهما منذ أيام ! !

بى بى غاز

المعروف لجميع الناس

والمفضل فى المنزل والمطعم

يترك منزلك ومطعمك دائماً نظيفاً لا يؤثر على الجدران وأدوات الطباخة ولا الطباخ

تستطيع أن تطبخ به فى أى مكان تريد من المنزل . وفوق ذلك لايكلفك كثيراً من صرفيات الطباخة .

ولذلك لاتتردد وقم بالتجربة

واتصل بالموزع الوحيد فى الشيخ عثمان

سعيد سلام مقطرة

قسم (دى) شارع رقم ١٠

عمارة القطرى ، الشيخ عثمان ، عـــدن

آراء يقظوية

وصلتنا رسالة من عمال الحوانيت التجارية تدعو العمال في هذه الأيام بالتمسك بالقانون الذي سنه المجلس التشريعي في تحديد ساعات للعمل وضمان عطلة يوم في الأسبوع وعطلة سنوية . وقد وقع على الرسالة ثلاثون عاملاً وهم يدعون جميع العمال والمشتغلين في الحوانيت لاعلان الاضراب العام حتى يستجيب أصحاب الحوانيت لمطالب العمال العادلة .

(اليقظة) نعتقد أنه يجب أن يسبق هذا الاضراب محادثات بين الطرفين لتسوية هذه القضية .

▣ ووصلتنا رسالة من الفاضل محمد بن محمد محسن يدافع فيها عن القاضي الجنداري وهو ينفي أن يكون الجنداري قد أطلق يد المشائخ لاختلاس الرعية ويصف أبو صقر المعافري بأنه متحامل على الجنداري وعلى بقية المشائخ .

لنفترض أن كلام محمد بن محمد محسن حول القاضي الجنداري كان صحيحاً وأنه لم يطلق أيدي المشائخ للاختلاس وأن المشائخ حسب زعم محمد بن محمد محسن ملائكة رحمة ورسل سلام وأمن إذن .. من يكون المسئول عن الظلم والفساد في تلك المنطقة ؟ !

إننا نتسلم مئات الرسائل التي تصف أعمال المشائخ ورؤسائهم من الأمراء والحكام . ولم ننشر هذه الرسالة إلا ليطلع اليمنيين بأنه لا يزال هناك من يستكين للظلم ويدافع عن الفساد لا لشيء بل لارضاء هؤلاء المشائخ !!

▣ ورسالة أخرى من السيد سيف عبدالله الخامري بعنوان (حول اليمن السعيد) .

ويستهل سيف عبدالله رسالته بالتساؤل عن الأعمال التقدمية وعن العمران والحضارة والمدنية التي نهضت بها حكومة اليمن في خلال هذه المدة الطويلة .

ويقول أن اليمن تعيش في فوضى لا مثيل لها .. واليمنيون يعيشون في ذل وفقر وتشرد وجوع وويلات ونكبات في داخل البلاد وخارجها . ولا شك أن هذه الأعمال لا يقصد بها الا تدمير الأمة اليمنية تدميراً شاملاً

ويقول لقد سئم اليمنيون الوعود الكاذبة التي تذيعها الحكومة ما بين آونة وأخرى وهي وعود زمنية سرعان ما تتلاشى وتصبح كسراب بقيعة يحسبه الظمآن ماء اذا جاءه لم يجده شيئاً ، ويستطرد قائلاً ان سكان اليمن كما تزعم الحكومة يتعدى أربعة ملايين نسمة والشعب المكون من هذا العدد لا يوجد له مستشفيات ولا مدارس كما أنه فقير من الزراعة وأسباب العيش في بلاده

ومن الأدلة على ذلك عدم وجود طرق معبدة لهذا الشعب المنكوب والطريق التي أصلحتها الحكومة لتربط بين المخاء وتعز والتي أشرفت على اصلاحها الشركة الفرنسية قد تخربت من جراء السيول وذهبت النقود هباء منثوراً

ويقول أنه يبدو أن المسرحية التي تمثلها حكومة اليمن قد انتهت الى ارتباطها بالجمهورية العربية المتحدة وهو ارتباط نؤيده بكل قوانا اذا كانت حكومة اليمن سترتبط بنصوصه الا أن الدلائل تشير أنه لن يكون مصيره الا المصير الذي لقية الحلف الثلاثي

ويختتم رسالته بتحذير الجماهير من تصديق حكومة اليمن في أعمالها فلو كانت تريد الاصلاح حقيقة لحصلت على المساعدة من أي قطر كان وهو يناشد اليمنيين بأن يتيقظوا فقد ذهبت عهود الظلام وجاء دور النور والضياء

مساعد ضابط نشر أول

درجة سي ١

توجد وظيفة شاغرة في دائرة العلاقات العامة والنشر لمساعد ضابط نشر أول (للمحمية) بدرجة سي ١ بمرتب سنوي يبدأ بـ ٦٢٤ جنيه في السنة ويرتفع بزيادة سنوية قدرها ٢١ جنيه إلى ٧٥٠ جنيه في السنة . يطلب من المتقدم الناجح مساعدة ضابط نشر المحمية على تطوير خدمات النشر في المحمية وربما طلب منه قضاء جزء كبير من الوقت في العمل في المحميتين الشرقية والغربية .

ويجب أن يكون للمتقدم مستوى عال في الترجمة من الانجليزية إلى العربية والعكس ولديه إستعداد طبيعي لأعمال النشر والعلاقات العامة وسيطلب منه تقديم مقالات بالانكليزية والعربية صالحة للاذاعة والنشر ويتطلب ذلك موهبة في الانشاء ومقدرة أدبية . وعلى ذلك فيجب أن يكون لدى المتقدم مستوى ممتاز في الثقافة وخبرة واسعة في تحمل واجبات ذات مسئولية . والخدمة الحكومية السابقة في أي من المحميتين ستكون ذات فائدة أكثر بينما تعتبر الوظيفة كبيرة وذات مسئولية عالية ، فان المتقدمين الصغار السن يبشرون بمستقبل طيب ومن حملة شهادات الثقافة العامة في ثلاثة أو أكثر سينظر في أمر تدريبهم على أن يكون توظيفهم على أسس مبدئية وبمرتبات أقل أثناء فترة التدريب .

ويجب أن تقدم الطلبات على ورقة الطلب الحكومية (بي ١) ويمكن الحصول على نسخ منها من مكتب الاستعلامات في السكرتارية أو من دائرة العلاقات العامة والنشر بالتواهي . وعند إتمام ورقة الطلب يجب أن ترسل إلى ضابط العلاقات العامة والنشر ، رصيف مكتب البريد بالتواهي يجب أن تصله في وقت لا يتعدى ٣٠ يونيو ١٩٥٨ .

وظائف شاغرة

يطلب شارترد بنك (فرع كريتر) متقدمين للوظائف التالية :

(ا) كتبة

(ب) كتبة على الآلة الكاتبة

يشترط في المتقدم أن يكون من مواليد عدن أو من الأشخاص المعفيين



طاقة كبيرة .. سعر زهيد .. ضمان خمس سنوات

الوكلاء الوحيدون : اخوان كوري وشركاهم المحدودة

التواهي — عدن

اصحاب المطابع

في كل مكان

يسرهم أن يجدوا كل محتاجاتهم من المطابع بشتى الأنواع والاحجام (جديدة ومستعملة) . . كذلك آلات قص وخياطة الورق وحروف الطبع والحروف الأنكليزية وجميع متطلبات دور الطباعة والنشر كل هذه بالأمكان الحصول عليها في وقت معقول وبأسعار مدهشة لدى :

BRETT & COX LTD.,
15/17, Black Friars Lane
New Bridge Street
London, E. C. 4 (England)

عنواننا التلغرافي : "Bretcoxlim," London.

ما يطلبه المستمعون

محطة عدن للاذاعة

ص . ب ٠ رقم ١٢٦٤ ـ عدن

الاسم .....

العنوان .....

الأغنية المطلوبة .....

للفنان .....

الاهداء إلى .....

العنوان .....

التاريخ الامضاء

(إبعث بهذا الكوبون في ظرف إلى محطة عدن للاذاعة واطلب منهم سماعك أغنيتك المفضلة)

مخاط الربو

يزول من أول يوم

الاختناق ، اللهث ، الربو ، النزلة الشعبية تسمم جسمك وتتلف صحتك وتضعف قلبك . لكن « منداكو » وهو وصفة طبيب شهير يسري في الدم ويصد المرض سريعاً ويحل المواد المخاطية من أول يوم فتستمتع بتنفس سهل ونوم مريح ، فلا تحتاج الى ادخنة أو حقن . خذ اقراص « منداكو » السائغة الطعم عند تناول وجبات الطعام فتتخلص سريعاً من الربو والنزلة الشعبية حتى ولو كنت مصاباً من سنتين . « منداكو » ناجح المفعول لدرجة انه يعطيك تنفساً سهلا مريحا في ٢٤ ساعة ويضع حداً نهائياً للربو في ٨ أيام وإلا ستسترد نقودك مقابل اعادة العلبة والزجاجة الفارغة . اطلب « منداكو » من صيدليتك والضمان يحميك

منداكو Mendaco

يقضي على الربو والنزلة الشعبية والحمى القشية

الصفحة الأدبية

حركة الاحياء عند العرب والاوربيين (٣)

سرت الثقافة اليونانية ، بعد تطور الهيلينية الأخير ، إلى البلاد الشرقية التى كان سكانها يتكلمون بالسريانية والقبطية والآرامية والفارسية كلهجات محلية دارجة ، وفى هذه البيئات الأجنبية أخذت الثقافة اليونانية تنمو فى حدود أضيق من ذى قبل نوعاً ما ، بحيث أن يشبه هذا النمو الضيق بما بين اللهجة الاقليمية واللغة الأصلية وليس لهذا التطور صلة بمسألة السلالة وذلك لأن الثقافة لا تكتسب بالوراثة ، كما يرث الطفل السمات العضوية من والديه ، ولكنها تحصل بالاحتكاك الناتج عن المخالطة والتعاشر والتقليد والتعليم وما أشبه ذلك وبديهي أن وحدة اللغة تساعد كثيراً على هذا الاحتكاك ، سواء بين الأفراد أم الجماعات . كما أن إختلاف اللغة يعوق هذا الاتصال ويضعفه وقد تعرضت الثقافة الهيلينية لبعض التغير عندما انتشرت بين الجماعات التى تسودها اللغات المحلية الدارجة ، خارج نطاق العالم اليونانى . وحدث أيضاً أن هذه الجماعات أرادت أن تقطع صلتها الوثيقة بالعالم اليونانى . لأنه ظهرت فيها فرق لاهوتية متنابذة شديدة الاختلاف فيما بينها ، مما أثار شعوراً عدائياً قوياً فى نفوس الحكام الذين اعتبروا أصحاب هذه الفرق هراطقة خارجين على كنيسة الامبراطورية البيزنطية الرسمية .

والبحث في هذا الموضوع يتناول ثلاثة أمور :

أولها - المرحلة التى تطور اليها الفكر اليونانى إبان ظهور هذه الفرق

ثانيها - علة نشوء هذه الفرق واتجاهاتها

ثالثها - الاتجاه الذى تطورت اليه الثقافة الهيلينية في البيئة الشرقية .

ويمكن معرفة مرحلة التطور التى بلغتها الثقافة الهيلينية بدراسة الجانب العقلى لهذه الثقافة لا سيما فى العلم والفلسفة ، عندما أبدى الشرق رغبة قوية فى الانفصال عنها .

وإذا رجعنا إلى دراسة تاريخ انتقال الفلسفة اليونانية إلى العرب ، نجد أن هذه الفلسفة كانت قوة حية لائمت بين نفسها وبين الأحوال المتغيرة دون أن يطرأ على حياتها المستمرة أى توقف . وذلك لأن الفلسفة لم تكن ، كما هو الحال اليوم ، مجرد دراسة جامعية مقصورة على فئة معينة من أهل الاختصاص ، بل كانت قوة حية لها سلطة مؤثرة في تكوين آراء الناس عن الكون . وقد سادت هذه الفلسفة علم اللاهوت والقانون والنظريات الاجتماعية ، كما سادت البيئات التى تثقفت وعاشت فيها آسيا الغربية منذ عدة قرون . لقد دان الناس بالمسيحية فى وقت كانت بواعث هذا الدين الجديد ومشوقاته قادرة على أن تملأ فراغاً في نفوسهم وأذهانهم ، ولكن بعد مضى تلك الفترة كان ولا بد للفلسفة من أن تؤكد سلطانها ، وإذ ذاك اقتضى الأمر سبك العقيدة المسيحية فى قالب جديد للتلاؤم بينها وبين الفلسفة وبعد فترة أخرى دان أحفاد أولئك الأقوام بالاسلام ، وحينئذ كان على الدين أن يوفق مرة أخرى بينه وبين الفلسفة المألوفة الشائعة في ذلك العصر فقد وجد حماة الدين التقليدى أو السنى أنه من الضرورى الملاءمة بين تعاليمهم وبين المبادىء التى تضمنتها تلك الحقائق والنظريات .

ومن الأمور التى تبين ما استفاده العرب من السريان ان علماء العرب كانوا يعدون اللغة السريانية أقدم اللغات أو يعدونها اللغة الصحيحة ، حقاً أن السريان لم يبتكروا شيئاً من عندهم ولكن ما قاموا به من الترجمة أفاد العلم عند العرب والفرس . والذين اشتغلوا بنقل كتب اليونان إلى العربية فيما بين القرنين الثامن والعاشر الميلادى يكادون جميعاً يكونون من السريان ، ونقلوا ما نقلوه ، أما عن التراجم السريانية القديمة أو التى أصلحها السريان أو رتبوها ترتيباً جديداً

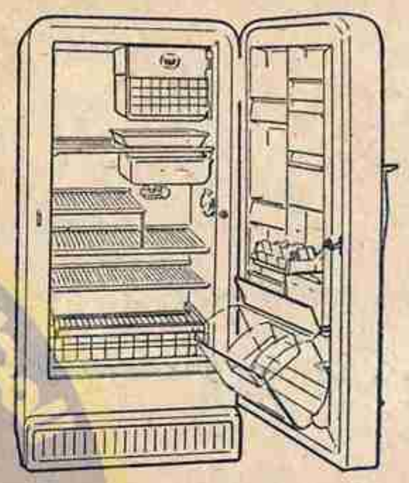
ويروى عن الأمير الأموى خالد بن يزيد - وكان قد اشتغل بالكيمياء - أنه أمر بترجمة كتب في الكيمياء من اللسان الاغريقى إلى العربى ، وكذلك جمعت الأمثال والحكم والخطابات والوصايا وبالاجمال جمع كل ما له علاقة بتاريخ الفلسفة وترجم منذ العهد الأول ، ولكن لم يشرع فى نقل كتب اليونان فى الطبيعة والطب والمنطق إلى اللسان العربى إلا

البقية في صفحة (٢)

ثلاجات فريجيدير

تعرض اليوم فى عدن عدة أنواع من الثلاجات الممتازة ولكن واحدة منها تحمل إسماً شهيراً وهو :

فريجيدير



تباع لدى شركة

بول ريس وأولاده « عدن » المحدودة بمكتب كريتر بسوق البز . هذه شركة لديها محل للاصلاح مجهز بكامل المعدات والميكانيكيين المدربين ومخزونات كافية من جميع أجزاء التغيير الضرورية .

هل يمكنك أن تجد فى عدن مثل هذه الخدمات الهامة بعد الشراء !!

اليقظة

صحيفة عربية يومية

صاحبها ورئيس تحريرها المسئول

سكرتير التحرير

علي عثمان جرجرة

الإشتراكات

٥٠ شلناً في الداخل

٦٠ شلناً في الخارج

تدفع مقدماً

للادارة حق التصرف فيما يرد اليها من الرسائل ولا تعاد الرسائل فى أى حال من الأحوال .

صندوق البريد رقم ٥٠٠

التلفون ٢٨٧١

إلى هيئة محطة عدن للاذاعة

ص . ب . رقم ١٣٦٤

عدن — التواهى

سينما شيناز - خور مكسر

تليفون رقم ٣١٥٠

تقـــدم

مغامرات جريئة . وغرام بهز المشاعر . . ومعارك فائقة صور في مجاهل أمريكا الجنوبية وغاباتها الكثيفة

بالألوان وبالسينما سكوب

من إنتاج شركة مترو جولدوين ماير

« الشعلة الخضراء »

تمثيل : ستيوارت جرانجر ، جريس كيلى ، بول دوجلاس ، جون أريكسن ومورنين لى .

يعرض من الليلة ١٠ يولية حتى ١٢ منه

حفلتان كل ليلة الساعة ٧ - و ٣-٩ مساءاً

معارك . . مغامرات . . نسف تلال . . سيول جارفة

٤ حقوق النقل والإقتباس والترجمة من (اليقظة) أو تقليدها (النهضة) محفوظة لصاحبها

طبعت فى مطبعة « اليقظة » بعدن